

**R5**

**ROTATOR™**

R5-3  
**ESPAÑOL**  
1/06



**R5**

9 a 29 GPM  
34 a 110 l/h



**R10**

0,3 a 1,1 GPM  
61 a 242 l/h



**R10 TURBO**

0,6 a 2,1 GPM  
140 a 469 l/h



**R2000**

0,7 a 3,5 GPM  
150 a 792 l/h



**R2000WF**

1,1 a 5,7 GPM  
254 a 1295 l/h

*El R5 es parte de la familia de los aspersores Rotator Nelson.*

**NELSON IRRIGATION CORPORATION**





## El Rotator R5



es un microaspersor totalmente *diferente*.

- Distribución uniforme
- Mayor alcance
- Mejor infiltración del agua en el suelo
- Trabaja a baja presión
- Arranque fiable



**núm.9836-XXX**

**Plato:** Verde = 1  
Color vino = 2  
Azul = 3

**Boquilla (estándar):**  
núm.35 Anaranjada  
núm.40 Azul  
núm.45 Púrpura  
núm.50 Verde  
núm.55 Amarilla

**O de caudal regulable:**  
8,5 (núm.9) gph (32 l/h)  
núm.11 gph (41 l/h)  
núm.14 gph (53 l/h)  
núm.18 gph (68 l/h)  
núm.24 gph (90 l/h)

*racor rápido con rosca ACME macho para los tubos de alimentación FT-02 y FT-03*

El Rotator® R5 Nelson es un microaspersor con un concepto de accionamiento exclusivo y patentado. El chorro emitido por la boquilla está dirigido a un canal en la parte inferior del plato giratorio originando el accionamiento del Rotator. Un líquido de silicona a dentro del freno del plato giratorio regula la velocidad de rotación. ¡La tecnología Rotator® proporciona al R5 una alta uniformidad y un alcance mayor que cualquier otro microaspersor!

## Riego de cobertura total

El Rotator R5 constituye una solución única de riego de cobertura total (FCI). A diferencia de los sistemas de cobertura parcial, de microdifusores o de riego por goteo, el FCI ofrece las siguientes ventajas:

- Mejor infiltración
- Reducción del estrés del cultivo
- Control de la salinidad
- Formación de cultivos de cobertura
- Reducción del polvo y enfriamiento
- Mejor acceso a los nutrientes
- Activación de fertilizantes y sustancias químicas

Pídanos la guía de bolsilla *Full Coverage Irrigation* para detalles adicionales sobre la cobertura total.



# OPCIONES DE MONTAJE & ACCESORIOS



## Tubos de alimentación Rotator® Nelson

Estas versátiles opciones de montaje sobre estacas se caracterizan por tubos de PVC flexible, duraderos y resistentes a dobladuras y a los rayos UV. Instalación sencilla y rápida. Refiéranse al folleto *Nelson Rotator® Feedtube Assemblies* para detalles adicionales.



Los divisores de caudal protegen los troncos. El divisor de lado único se usa cuando los Rotators R5 están instalados a una distancia de 2 a 4 pies (0,6 a 1,2 m) de un árbol.



El divisor de dos lados se usa cuando los Rotators R5 están montados entre dos árboles.



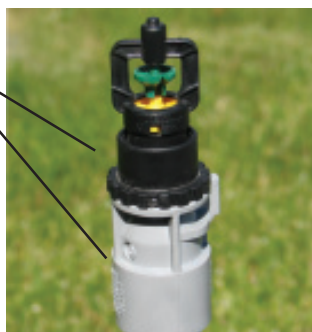
La tapa deflectora permite reducir el alcance del Rotator R5 hasta unos 2 o 3 pies (entre 0,6 y 0,9 m) a fin de regar los árboles recién plantados.

Para el FT-01, el FT-02 y el FT-03, use el taladro núm.10997



Para estacas de acero de 6,3 mm, use la herramienta núm.10287

El Rotator R5 se puede montar sobre un tubo portaaspersor de PVC con el adaptador para R5 rosca ACME hembra X R5 núm.10616 y el adaptador de PVC 1/2" núm.10060-001 3/4" núm.10060-002 o 25 mm núm.10060-003



## Tubo de alimentación FT-01

Kit completo:  
 estaca de 11,5" (30 cm)  
 con tubo de 24" núm.10745-024  
 estaca de 11,5" (30 cm)  
 con tubo de 36" núm.10745-036  
 o estaca de 17,5" (45 cm)  
 con tubo de 36" núm.10744-036



Estaca de plástico 11,5" (30 cm) núm.10847 o 17,5" (45 cm) núm.10848

Opciones de tubos\*  
 24" (61 cm) núm.9960-924  
 36" (91 cm) núm.9960-936

\* Tubo de alimentación de PVC flexible de 4 mm de diám. & espiga; D.E. de la espiga de 4 mm = 0,29" (7 mm); D.I. = 0,154" (3,9 mm).

Para otras longitudes de tubo, favor de utilizar el núm.10081-002 [1000' (305 m) de tubo de 4 mm de diám.] y las espigas núm.10080.

## Tubos de alimentación FT-02 (invertido) & FT-03 (vertical normal)

Adaptador para estaca R5 núm.10136

Opciones de estacas de fibra de vidrio de 6,3mm de diám.  
 18" (46 cm) núm.10040-018  
 o 24" (61 cm) núm.10040-024

de acero de 6,3mm de diám.  
 24" (61 cm) núm.9726-024

de acero de 4,7mm de diám.  
 24" (61 cm) núm.9982-124  
 48" (122 cm) núm.9982-148

Opciones de tubos\*  
 24" (61 cm) núm.9960-924  
 36" (91 cm) núm.9960-936  
 o 48" (122 cm) núm.9960-948



## FT-02 Invertido

Se necesita fijar la estaca a dos alambres de espaldera distintos con el clip núm.9987

SE REQUIEREN 2 CLIPS



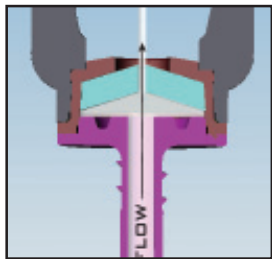
# Opciones de platos/boquillas y rendimiento en GPH y l/h

Opciones de platos	Boquillas recomendadas	PSI						BAR								
		15	20	25	30	35	40	1	1,25	1,50	1,75	2	2,25	2,5	2,75	
<b>VERDE</b> — montaje vertical normal <b>MODELO ALTA PRESIÓN</b> No se recomiendan las combinaciones representadas por las casillas grises Alcance: 14 a 17 pies (4,2 a 5,2 m)	núm.35 Naranja				10,5	11,4	12,1						39	42	44	46
	núm.40 Azul			12,2	13,3	14,4	15,5				46	49	53	56	59	
	núm.45 Púrpura			15,4	16,8	18,2	19,6				59	63	67	70	74	
	núm.50 Verde			18,8	20,6	22,3	23,9				72	77	81	86	91	
	núm.55 Amarilla			22,8	25	27	29				87	93	99	104	110	
<b>COLOR VINO</b> — montaje invertido No se recomiendan las combinaciones representadas por las casillas grises Alcance: 11 a 15 pies (3,3 a 4,6 m)	núm.35 Naranja			9,5	10,5	11,4	12,1				36	39	42	44	46	
	núm.40 Azul		10,8	12,2	13,3	14,4	15,5			43	46	49	53	56	59	
	núm.45 Púrpura	11,7	13,7	15,4	16,8	18,2	19,6	44	49	54	59	63	67	70	74	
	núm.50 Verde	14,3	16,8	18,8	20,6			53	60	66	72	77				
<b>AZUL</b> — montaje vertical normal <b>MODELO BAJA PRESIÓN</b> No se recomiendan las combinaciones representadas por las casillas grises Alcance: 11 a 16 pies (3,4 a 4,9 m)	núm.35 Naranja	8,5	9,5	10,5						34	36	39				
	núm.40 Azul	9,3	10,8	12,2	13,3			34	39	43	46	49				
	núm.45 Púrpura	11,7	13,7	15,4	16,8			44	49	54	59	63				
	núm.50 Verde	14,3	16,8	18,8	20,6			53	60	66	72	77				
	núm.55 Amarilla	17,4	20,3	22,8				65	73	80	87					

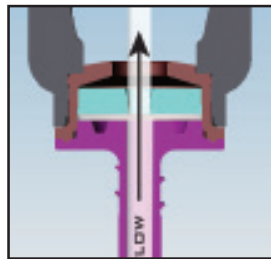
\*Siempre use la presión recomendada para cada combinación de boquilla/plato. La falta de datos de caudal para una combinación boquilla/plato específica indica que la presión está fuera de los límites recomendados. FILTRACIÓN & LIMPIEZA DE BOQUILLA - NB: se aconseja el uso de malla con 75 mesh o más. No se debería desmontar el plato ni la boquilla del R5 para limpiar las boquillas obturadas. Podría causar daños irreversibles.

## La boquilla de caudal regulable 5FC Nelson

El R5 está disponible con una boquilla estandar o de caudal regulable. Las boquillas 5FC ilustradas abajo están operando al mismo caudal. A medida que aumenta la presión, las boquillas 5FC se comprimen para proporcionar un caudal constante bajo una gama de presiones. Garantizan una distribución uniforme del agua en todo el cultivo.



5FC bajo alta presión



5FC bajo baja presión

## Gama de presiones\*\* en PSI (bar) para las boquillas 5FC

OPCIÓN DE BOQUILLAS 5FC	PLATO VERDE	PLATO COLOR VINO	PLATO AZUL
5FC Naranja de 8,5 gph (32 l/h)	30-45 (2-3,1)	20-45 (1,4-3,1)	20-40 (1,4-2,8)
5FC Azul de 11 gph (41 l/h)	25-45 (1,7-3,1)	15-45 (1-3,1)	15-40 (1-2,8)
5FC Púrpura de 14 gph (53 l/h)	25-45 (1,7-3,1)	15-45 (1-3,1)	15-35 (1-2,4)
5FC Amarilla de 18 gph (68 l/h)	25-45 (1,7-3,1)	15-30 (1-2)	15-30 (1-2)
5FC Roja de 24 gph (90 l/h)	25-45 (1,7-3,1)	15-25 (1-1,7)	15-30 (1-2)

\*\* Cuando se usan las presiones recomendadas para una combinación de boquilla/plato específica, las boquillas de caudal regulable 5FC controlan el caudal dentro de un margen del 3% por encima y 5% por debajo del caudal nominal.

**GARANTÍA Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD:** Los aspersores Rotator®, tubos de alimentación y accesorios de Nelson Irrigation Corporation están garantizados durante un año, a partir de la fecha de compra original, contra defectos de material y fabricación, siempre que se les use según las especificaciones de operación correspondientes y bajo condiciones normales de uso y servicio. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por instalación, desmontaje o reparaciones no autorizadas. La responsabilidad del fabricante según esta garantía está limitada únicamente al reemplazo o reparación de las piezas defectuosas, y el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por problemas de cultivos u otros daños indirectos que surjan por defectos o violación de la garantía. ESTA GARANTÍA SE OTORGA EXPRESAMENTE EN LUGAR DE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE USO GENERAL O ESPECÍFICO Y TODAS LAS OTRAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES DEL FABRICANTE. Ningún agente, empleado o representante del fabricante tiene autoridad para renunciar a esta garantía, ni tampoco para alterarla, hacerle añadiduras u ofrecer promesas o garantías no mencionadas en la presente garantía. Los productos mencionados en este folleto pueden estar cubiertos por una o más de las siguientes patentes de EE.UU. Núm. 4,796,811, 5,058,806, 5,372,307, 5,823,580, 5,875,815, DES312,865 y otras patentes de los EE.UU. en trámite o por patentes extranjeras correspondientemente emitidas o en trámite.

innovation in irrigation™



### NELSON IRRIGATION CORPORATION

848 Airport Road, Walla Walla, WA 99362-2271, U.S.A.

Tel: 509.525.7660 — Fax: 509.525.7907

info@nelsonirrigation.com — [www.nelsonirrigation.com](http://www.nelsonirrigation.com)

### NELSON IRRIGATION CORPORATION OF AUSTRALIA PTY LTD

35 Sudbury Street, Darra QLD 4074; P.O. Box 530, Sumner QLD 4074

Tel: +61 7 3715 8555 — Fax: +61 7 3715 8666

info@nelsonirrigation.com.au — [www.nelsonirrigation.com.au](http://www.nelsonirrigation.com.au)